



# Questions, answers, additions and amendments to the tender documents:

## PROVISION OF RECOMMENDATIONS FOR THE DEVELOPMENT OF "VISIÓN COLOMBIA" A NATIONAL PROGRAM TO PROMOTE SUSTAINABLE DEVELOPMENT BASED IN THE CONSERVATION AND MANAGEMENT OF FORESTS AND LANDSCAPES

CASE NO. 01/2022

### Contents

1	INTRODUCTION.....	2
2	QUESTIONS, ANSWERS, ADDITIONS AND AMENDMENTS AS OF 14 JUNE 2022 .....	2

## 1 INTRODUCTION

This document contains all questions, answers, amendments and changes relating to the tender documents.

Please note that this document may have appendices. If this is the case, the text will contain references to the relevant appendices where appropriate.

## 2 QUESTIONS, ANSWERS, ADDITIONS AND AMENDMENTS AS OF 14 JUNE 2022

<b>1</b>	<b>1. GENERAL INFORMATION</b>  <b>Question/Pregunta:</b> <i>¿El desarrollo de esta consultoría genera alguna inhabilidad a futuro para eventualmente participar en la implementación del programa “Visión Colombia”?</i>  <b>Answer/Respuesta:</b> <i>No. La definición de la implementación del Programa Visión Colombia y sus Fondos asociados será responsabilidad principal del Gobierno de Colombia. Los resultados de ésta consultoría serán públicos de tal manera que todos los posibles interesados en la implementación futura del Programa Visión Colombia puedan tener acceso.</i>
----------	--

2	<p><b>2.1. Description of the services required</b></p> <p><b>Amendment:</b> Payment term for deliverable 3 has been changed as follows:</p> <p>Deliverables and payment terms (Page 6)</p> <table border="1" data-bbox="300 548 1425 1030"> <thead> <tr> <th data-bbox="300 548 582 589">No.</th> <th data-bbox="582 548 863 589">Deliverables</th> <th data-bbox="863 548 1144 589">Payment terms</th> <th data-bbox="1144 548 1425 589">KPIs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="300 589 582 1030">No. 3</td> <td data-bbox="582 589 863 1030">Deliverable 3. Options for the structuring of "Visión Colombia" National Program</td> <td data-bbox="863 589 1144 1030"><b>30 %</b></td> <td data-bbox="1144 589 1425 1030">One (1) document with options for the structure of "Visión Colombia" as an umbrella program able to channel forest conservation and sustainable landscapes funding from relevant actors.</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Deliverables	Payment terms	KPIs	No. 3	Deliverable 3. Options for the structuring of "Visión Colombia" National Program	<b>30 %</b>	One (1) document with options for the structure of "Visión Colombia" as an umbrella program able to channel forest conservation and sustainable landscapes funding from relevant actors.
No.	Deliverables	Payment terms	KPIs						
No. 3	Deliverable 3. Options for the structuring of "Visión Colombia" National Program	<b>30 %</b>	One (1) document with options for the structure of "Visión Colombia" as an umbrella program able to channel forest conservation and sustainable landscapes funding from relevant actors.						
3	<p><b>2.1. Description of the services required</b></p> <p><b>Question:</b> <i>In addition, we were wondering if the final report should be presented in English or if it could also be presented in Spanish.</i></p> <p><b>Answer:</b> <i>Intermediate products (Deliverables 1, 2, 3 and 4) can be submitted in English or Spanish. Deliverable 5 (document and annexes) must be delivered in English and Spanish. The presentations that are part of Deliverable 5 will be made in Spanish, but an English version of the slides or materials used must be delivered.</i></p>								
4	<p><b>2.1 Description of the services required</b></p> <p><b>Question /Pregunta:</b> <i>Si bien se menciona en los Términos de Referencia que los productos uno y cinco deben presentarse en Inglés, se considera necesario que la Autoridad Contratante defina de manera clara y precisa si los productos intermedios también deberían ser presentados en Inglés y si las presentaciones finales de la consultoría se deberían hacer en ese idioma.</i></p> <p><b>Answer/Respuesta:</b> <i>Los productos intermedios (Entregables 1, 2, 3 y 4) pueden ser enviados en inglés o en español. El Entregable 5 (documento y anexos) debe ser entregado en inglés y español. Las presentaciones que hacen parte del Entregable 5 se realizarán en español, pero se debe entregar una versión en inglés de las diapositivas o materiales empleados.</i></p>								

5	<p><b>2.2 Contract type</b></p> <p><b>Question/Pregunta:</b> <i>Después de una revisión exhaustiva de los perfiles profesionales necesarios para garantizar el cumplimiento de los objetivos de la consultoría, se estima indispensable un incremento en el presupuesto. Se sugiere que el presupuesto establecido en los Términos de Referencia no incluya los impuestos (VAT).</i></p> <p><b>Answer/Respuesta:</b> <i>El presupuesto máximo es el indicado en el documento de convocatoria (NOK 600.000, incluido IVA). No es posible ampliar el valor.</i></p>
6	<p><b>2.2. Contract type</b></p> <p><b>Question/Pregunta:</b> <i>¿Qué tipo de contrato se suscribirá con la firma que resulte seleccionada?</i></p> <p><b>Answer/respuesta:</b> <i>Se firmará un Acuerdo de tipo: Consultancy Assignment Agreement</i></p>
7	<p><b>3.3. Proposed solution for the service required.</b></p> <p><b>Question/Pregunta:</b> <i>Another doubt has come up while studying the ToR. On page 7 it states that "the maximum amount that can be paid the supplier through this agreement is an amount <b>equally</b> to NOK 600.000 incl. VAT". Could you please clarify if this amount will be paid in USD, EUR, or NOK.</i></p> <p><b>Answer/Respuesta:</b> <i>For the case of a firm registered in Europe, the disbursements will be made in EUR. However, as it states in the document, the budget must be presented in NOK. The supplier takes the risk of currency fluctuations.</i></p>
8	<p><b>3.3. Proposed solution for the service required.</b></p> <p><b>Question:</b> <i>On page 7, it clearly states that the prices should be including VAT, but not which rate should be used. As we are a Spanish based consultancy, we were wondering if the VAT would also apply to us, and, in that case, what VAT rate we should be using for our estimated budget.</i></p> <p><b>Answer:</b> <i>If the proponent is a Spanish registered firm, it is not obliged to pay VAT in Colombia. Please consider in your proposal any tax liability your organization has.</i></p>
9	<p><b>3.4. Documentation of Technical and/or professional ability</b></p> <p><b>Question/Pregunta:</b> <i>Una vez leídos los términos para la licitación sobre la provisión de recomendaciones para el desarrollo de "Visión Colombia", surge la siguiente duda: ¿Se pueden acreditar la experiencia solicitada de 10 años en servicios de</i></p>

	<p><i>consultoría sumando la de la compañía y la de sus socios o accionistas?</i></p> <p><b>Answer/Respuesta:</b> <i>El proponente (firma o el consorcio) debe indicar en la propuesta cuál es la experiencia específica que ha desarrollado en los últimos 10 años, con respecto a los temas de competencia. En el caso de consorcios, se puede sumar la experiencia de cada una de las partes que lo conforman.</i></p> <p><i>El número de años de experiencia específica no necesariamente debe sumar 10 en total. Pero sí se calificará con mayor puntaje al proponente que presente una mayor experiencia relevante, como firma o como consorcio.</i></p>
10	<p><b>Question/Pregunta:</b> <i>Gracias por tu oportuna respuesta, voy a tratar de precisar mi pregunta: En Colombia se asume como válida la experiencia de los socios de la empresa como si fuera de la empresa durante los primeros años de constitución de la misma. Esto es posible también aquí?</i></p> <p><b>Answer/Respuesta:</b> <i>Debe ser experiencia directa de la firma o firmas que conformen el consorcio que se presente a la convocatoria, no de los socios de la Empresa.</i></p>
11	<p><b>3.4. Documentation of Technical and/or professional ability</b></p> <p><b>Question/Pregunta:</b> <i>Dado que la experiencia requerida es en territorio colombiano, se solicita comedidamente sea posible soportar la experiencia tanto de la empresa, como del equipo de trabajo, con las certificaciones originales en Español; esto considerando que se presentarán tablas síntesis de las referidas experiencias en Inglés.</i></p> <p><b>Answer/Respuesta</b> <i>Se aceptarán certificaciones originales de experiencia de la firma y el equipo de trabajo que estén en idioma español.</i></p>